MITSUBISHI ELECTRIC

Installing the grille
PLP-6EA

INSTALLATION MANUAL
FOR INSTALLER

For safe and correct use, read this manual and the outdoor unit installation manual thoroughly before installing the air-conditioner unit.

English

INSTALLATIONSHANDBUCH
FÜR INSTALLATEURE

Aus Sicherheitsgründen und zur richtigen Anwendung vor Installation der Klimaanlage die vorliegende Bedienungsanleitung und das Installationshandbuch gründlich durchlesen.

Deutsch

MANUEL D'INSTALLATION
POUR L'INSTALLATEUR

Avant d'installer le climatiseur, lire attentivement ce manuel, ainsi que le manuel d'installation de l'appareil extérieur pour une utilisation sûre et correct.

Français

INSTALLATIEHANDLEIDING
VOOR DE INSTALLATEUR

Lees deze handleiding en de installatiehandleiding van het buitenapparaat zorgvuldig door voordat u met het installeren van de airconditioner begint.

Nederlands

MANUAL DE INSTALACIÓN
PARA EL INSTALADOR

Para un uso seguro y correcto, lea detalladamente este manual de instalación antes de montar la unidad de aire acondicionado.

Español

MANUALE DI INSTALLAZIONE
PER L'INSTALLATORE

Per un uso sicuro e corretto, prima di installare il condizionatore d'aria leggere attentamente il presente manuale ed il manuale d'installazione dell'unità esterna.

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΓΙΑ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Για σωστή και ασφαλή χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο, καθώς και το εγχειρίδιο εγκατάστασης της εξωτερικής μονάδας, πριν από την εγκατάσταση της μονάδας κλιματιστικού.

Ελληνικά

MANUAL DE INSTALAÇÃO
PARA O INSTALADOR

Para uma utilização segura e correcta, leia atentamente este manual e o manual de instalação da unidade exterior antes de instalar o aparelho de ar condicionado.

Português

INSTALLATIONSMANUAL
TIL INSTALLATØREN

Læs af sikkerhedshensyn denne manual samt manualen til installation af udendørsenheden grundigt, før du installerer klimaanlægget.

Dansk

INSTALLATIONSMANUAL
FÖR INSTALLATÖREN

Läs bruksanvisningen och utomhusenhetens installationshandbok noga innan luftkonditioneringen installeras så att den används på ett säkert och korrekt sätt.

Svenska

MONTAJ ELKİTABI
MONTÖR İÇİN

Emniyetli ve doğru kullanım için, klima cihazını monte etmeden önce bu kılavuzu ve dış ünite montaj kılavuzunu tamamıyla okuyun.

Türkçe

INSTRUKCJA MONTAŻU
DLA INSTALATORA

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe korzystanie z klimatyzatora, przed montażem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu.

Polski

INSTALLASJONSHÅNDBOK
FOR MONTØR

For sikkert og riktig bruk av klimaanlegget, vennligst les nøye gjennom denne bruksanvisningen før det installeres.

Norsk

9. Installazione della griglia

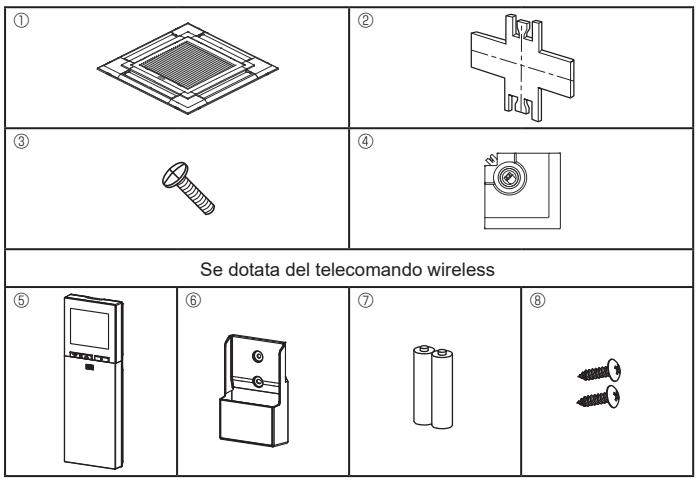


Fig. 9-1

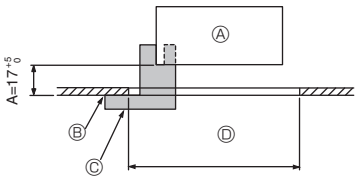


Fig. 9-2

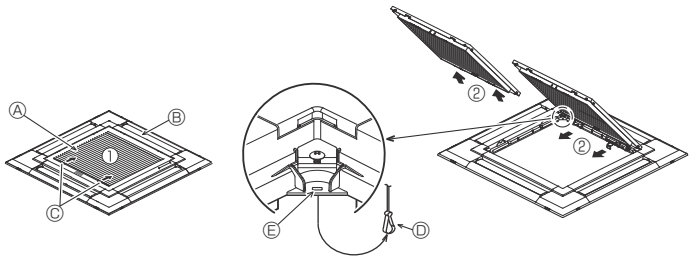


Fig. 9-3

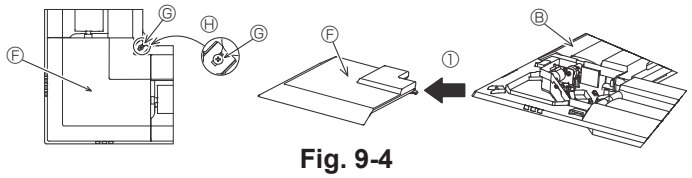


Fig. 9-4

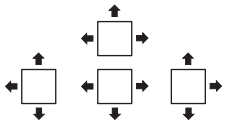
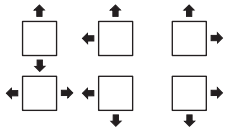
	4-direzionale	3-direzionale
Tipologie di distribuzione dell'aria	1 tipologia:Impostazione di fabbrica 	4 tipologie:Una bocca di uscita aria completamente chiusa 
	2-direzionale	
Tipologie di distribuzione dell'aria	6 tipologie:Due bocche di uscita aria completamente chiuse 	

Tabella 1

<Il gancio è in posizione sollevata> <Il gancio è in posizione abbassata>

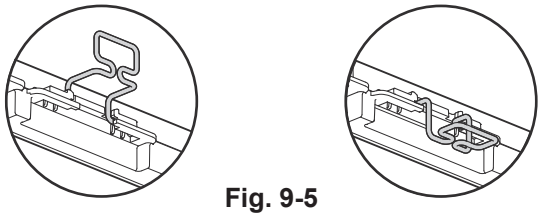


Fig. 9-5

9.1. Controllo del contenuto (Fig. 9-1)

• Il kit di montaggio contiene il presente manuale e le seguenti parti.

	Nome dell'accessorio	Q.tà	Osservazione
①	Grille	1	950 × 950 (mm)
②	Modello per l'installazione	1	(Diviso in 4 parti)
③	Vite (4 × 16)	1	
④	Pannello angolare i-see sensor	1	
⑤	Telecomando senza fili	1	
⑥	Supporto del telecomando	1	Incluso se è in dotazione il telecomando wireless. *
⑦	Batterie AA LR6	2	Incluso se è in dotazione il telecomando wireless. *
⑧	Viti autofilettanti da 3,5 × 16	2	Incluso se è in dotazione il telecomando wireless. *

* Fare riferimento al manuale di installazione incluso con il telecomando senza fili.

9.2. Preparazione dell'attacco della griglia (Fig. 9-2)

• Utilizzando il modello ② fornito con questo kit, regolare e controllare la posizione dell'unità principale rispetto alla superficie del soffitto. Se l'unità principale non è posizionata correttamente rispetto alla superficie del soffitto, potrebbero derivarne perdite d'aria o la formazione di condensa.
• Accertarsi che l'apertura sul soffitto sia compresa fra le seguenti fasce di valori: 860 × 860 - 910 × 910
• Per evitare danneggiamenti, accertarsi che per la procedura A sia rispettato l'intervallo di valori 17-22 mm.
  Ⓐ Unità principale
  Ⓑ Superficie del soffitto
  Ⓒ Modello per l'installazione ② (inserito nell'unità principale)
  Ⓓ Dimensioni apertura a soffitto

9.2.1. Rimozione della griglia di ingresso (Fig. 9-3)

• Far scorrere le leve nella direzione indicata dalla freccia ① per aprire la griglia di ingresso stessa.
• Sbloccare il gancio che fissa la griglia.
  * Non sbloccare il gancio della griglia di ingresso.
• Con la griglia di ingresso in posizione "aperta", rimuovere la cerniera della griglia stessa, come indicato dalla freccia ②.

9.2.2. Rimozione del pannello angolare (Fig. 9-4)

• Allentare le 4 viti nell'angolo. Far scorrere il pannello angolare nella direzione della freccia ① in figura e rimuovere il pannello.

[Fig. 9-3] [Fig. 9-4]
Ⓐ Griglia di ingresso
Ⓑ Griglia ①
Ⓒ Leve della griglia di ingresso
Ⓓ Gancio della griglia
Ⓔ Foro per il gancio della griglia
Ⓕ Pannello angolare
Ⓖ Vite
Ⓗ Dettaglio

9.3. Selezione delle uscite dell'aria

Per questa griglia, è possibile selezionare 11 modelli di direzione di scarica. Oltre a ciò, impostando il telecomando sulle posizioni appropriate, è possibile regolare la portata d'aria e la relativa velocità. Selezionare le opportune impostazioni secondo la Tabella 1, in funzione del luogo in cui si desidera installare l'unità. (Occorre selezionare più di due direzioni.)

1) Decidere il modello della direzione di scarica.
2) Fare attenzione a impostare il telecomando sulle impostazioni appropriate in base al numero di uscite dell'aria e all'altezza del soffitto su cui va installata l'unità principale.
   (Consultare pagina 12)

Nota:
• Quando si cambia il numero di direzioni, è necessaria una piastra di regolazione dell'uscita dell'aria (in opzione).
• Non selezionare 2 direzioni in un ambiente molto caldo e umido. (Ciò potrebbe causare la formazione di condensa o di gocce di rugiada.)

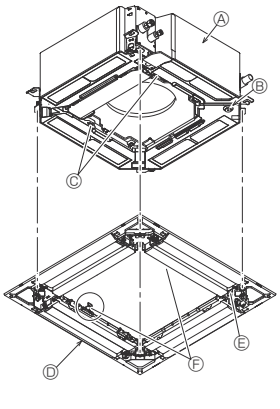
9.4. Installazione della griglia

9.4.1. Preparazione (Fig. 9-5)

Ricordarsi di sollevare i 2 ganci sulla griglia.

it

9. Installazione della griglia



Ⓐ Unità principale
Ⓑ Angolo del tubo di drenaggio
Ⓒ Griffa sull'unità principale
Ⓓ Griglia ①
Ⓔ Foro sulla griglia
Ⓕ Gancio per l'installazione temporanea
Ⓖ Vite con rondella di frenata
Ⓗ Superficie del soffitto
Ⓙ Nessuno spazio vuoto
Ⓚ Regolare il dado sull'unità principale con una chiave, ecc.

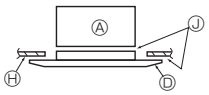


Fig. 9-6

< La griglia temporaneamente installata >

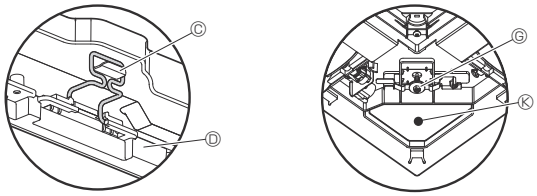
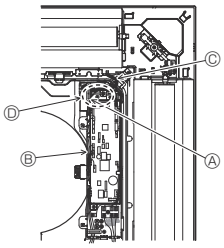


Fig. 9-7



Ⓐ Morsetto sull'unità principale
Ⓑ Scatola elettrica
Ⓒ Cavi della griglia
Ⓓ Connettore CNV sulla scheda di comando

Fig. 9-8

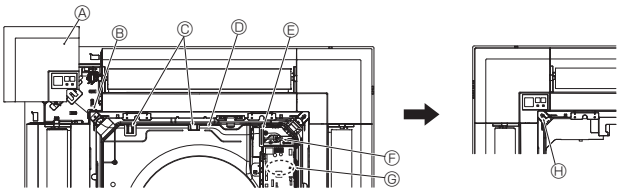
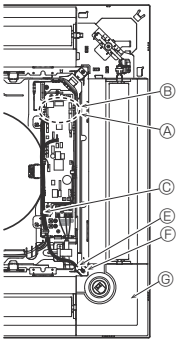


Fig. 9-9



Ⓐ CN4Z sulla scheda di comando
Ⓑ CN5Y sulla scheda di comando
Ⓒ Cavo del pannello angolare i-see sensor
Ⓓ Morsetto
Ⓔ Foro della griglia (farvi passare il cavo)
Ⓕ Vite ③
Ⓖ Pannello angolare i-see sensor ④

Fig. 9-10

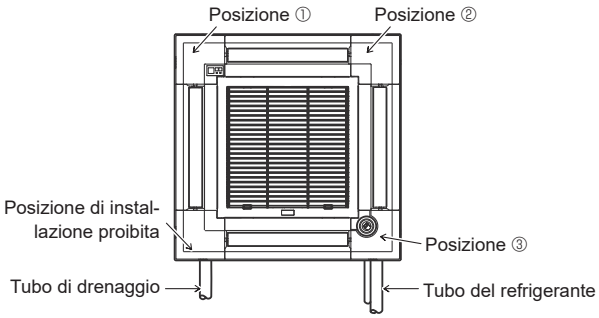


Fig. 9-11

9.4.2. Installazione temporanea della griglia (Fig. 9-6)

- Far corrispondere l'angolo del tubo di drenaggio sull'unità principale con l'angolo col foro sulla griglia e unirli temporaneamente appendendo il gancio della griglia alla griffa sull'unità principale.

9.4.3. Fissaggio della griglia

- Serrando le viti preinstallate, fissare la griglia all'unità principale. (Fig. 9-6)
  Nota:
  Assicurarsi che non vi sia alcuno spazio vuoto tra l'unità principale e la griglia o tra la griglia e la superficie del soffitto. (Fig. 9-6)

  Se vi è dello spazio fra la griglia e il soffitto:
  Con la griglia attaccata, regolare leggermente l'altezza di installazione dell'unità principale fino ad eliminare lo spazio vuoto.

⚠ Cautela:

- **Quando si serra la vite, assicurarsi che la coppia di serraggio sia compresa tra 2,8 N•m e 3,6 N•m. Non usare mai un giravite a percussione.**
- **Dopo aver serrato la vite, accertarsi che i due ganci della griglia (Fig. 9-7) siano bloccati ai ganci dell'unità principale.**

9.4.4. Collegamento elettrico (Fig. 9-8)

- Allentare le 2 viti di fissaggio del coperchio della scatola elettrica sull'unità principale e far scorrere il coperchio per aprirlo.
- Inserire il cavo da un lato della scatola elettrica.
- Accertarsi di collegare un connettore del motore dei deflettori (bianco, 20 poli) al connettore CNV (bianco) sulla scheda di comando dell'unità principale.
- I cavi che escono dalla griglia devono essere tenuti assieme senza allentamento per mezzo di un fermacavo nella scatola elettrica.

9.4.5. Installazione del ricevitore di segnale (Fig. 9-9)

- Inserire il cavo (bianco, 9 poli) per il pannello angolare del ricevitore di segnale dal lato della scatola elettrica sull'unità principale.
- Assicurarsi di collegare a CN90 (bianco) sulla scheda di comando.
- Assicurarsi che il cavo del pannello angolare del ricevitore di segnale venga fatto passare nell'attacco del foro a campana.
- Il cavo residuo deve essere fissato senza allentamento per mezzo di un fermacavo nella scatola elettrica.
- Riposizionare il coperchio sulla scatola elettrica utilizzando le 2 viti.
  Nota:
  Assicurarsi che i cavi non rimangano intrappolati nella scatola elettrica.
  Installare il pannello angolare del ricevitore di segnale al pannello e fissare con la vite.
  Il pannello angolare del ricevitore di segnale non può essere installato sul lato del tubo di drenaggio per l'unità principale. (Fare riferimento alla Fig. 9-11)

Ⓐ Pannello angolare del ricevitore di segnale
Ⓑ Foro della griglia (farvi passare il cavo)
Ⓒ Attacco del foro a campana
Ⓓ Cavo
Ⓔ Morsetto
Ⓕ Fascetta (fissare il cavo)
Ⓖ CN90 sulla scheda di comando
Ⓗ Vite

9.4.6. Installazione del pannello angolare i-see sensor (Fig. 9-10)

- Inserire il cavo dal lato della scatola elettrica.
- Inserire il connettore del cavo (bianco, 4 poli e bianco, 5 poli) del pannello angolare i-see sensor ④ dal lato della scatola elettrica sull'unità principale e collegare al connettore CN4Z e CN5Y sulla scheda di comando.
- Il cavo residuo del pannello angolare i-see sensor deve essere fissato senza allentamento per mezzo di un fermacavo nella scatola elettrica.
- Riposizionare il coperchio sulla scatola elettrica utilizzando le 2 viti.
  Nota:
  Assicurarsi che i cavi non rimangano intrappolati nel coperchio della scatola elettrica.
- Il pannello angolare i-see sensor deve essere fissato alla griglia ① con la vite ③.

* Se la posizione dell'i-see sensor è stata cambiata dalla posizione predefinita (posizione ③) in un'altra, modificare le impostazioni della funzione. (Fare riferimento a pagina 12 e alla Fig. 9-11)

- Il pannello angolare i-see sensor non può essere installato sul lato del tubo di drenaggio per l'unità principale. (Fare riferimento alla Fig. 9-11)

Posizione ①: Posizione predefinita del ricevitore di segnale (Contrassegni di identificazione delle uscite d'aria □/□□□□)
Posizione ②: (Contrassegni di identificazione delle uscite d'aria □/□□)
Posizione ③: Posizione predefinita di i-see sensor (Contrassegni di identificazione delle uscite d'aria □□/□□□)

it

9. Installazione della griglia

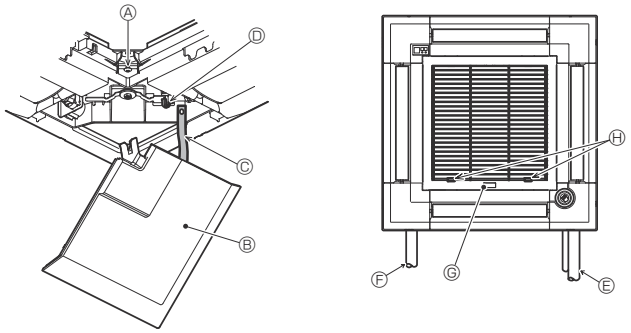


Fig. 9-12

9.5. Installazione della griglia di ingresso (Fig. 9-12)

Nota:
Quando si reinstallano i pannelli angolari (ognuno dotato di cinghietta di sicurezza), collegare l'altra estremità di ogni cinghietta alla griglia come indicato in figura.

* Se i pannelli angolari non sono fissati saldamente, potrebbero cadere quando l'unità è in funzione.

- Per installare la griglia di ingresso e il pannello angolare, seguire la procedura descritta al punto “9.2. Preparazione dell'attacco della griglia” in ordine inverso.
- La direzione della griglia di ingresso può essere cambiata in base alle esigenze del cliente.

Ⓐ Vite (4 × 16)
Ⓑ Pannello angolare
Ⓒ Cinghietta di sicurezza
Ⓓ Gancio
Ⓔ Tubo del refrigerante
Ⓕ Tubo di drenaggio
Ⓖ Logo della società

* È possibile l'installazione in qualsiasi posizione.

Ⓗ Posizione iniziale delle leve sulla griglia di ingresso

* Sebbene sia possibile installare i fermi in una qualsiasi delle 4 posizioni, si raccomanda la configurazione presentata qui. (Non è necessario rimuovere la griglia di ingresso durante la manutenzione della scatola elettrica dell'unità principale.)